

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 3



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

57. évfolyam

2014. január 8.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 7/2014/EU rendelete (2013. december 20.) a Belgium lobogója alatt közlekedő hajók által a VII d övezet uniós vizein folytatott, rájáalakúakra irányuló halászat tilalmáról ... 1
- ★ A Bizottság 8/2014/EU rendelete (2013. december 20.) a Belgium lobogója alatt közlekedő hajók által a VII b–k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról 3
- ★ A Bizottság 9/2014/EU rendelete (2013. december 20.) az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által a VII b–k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról 5
- A Bizottság 10/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. január 7.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 7

HATÁROZATOK

2014/4/EU:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2013. október 22.) az euro Lettország általi bevezetését követően a kötelező tartalékoknak az Európai Központi Bank által történő alkalmazására vonatkozó átmeneti rendelkezésekről (EKB/2013/41) 9

Ár: 3 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 7/2014/EU RENDELETE

(2013. december 20.)

a Belgium lobogója alatt közlekedő hajók által a VII. övezet uniós vizein folytatott, rájaalakúakra irányuló halászat tilalmáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállomány-csoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról szóló, 2013. január 21-i 39/2013/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2013. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2013-ra megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2013. évi halászati kvótáját.

2. cikk

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tárolni, kirakni, átrakni és kirakodni.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 20-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 23., 2013.1.25., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	84/TQ39
Tagállam	Belgium
Állomány	SRX/07D.
Faj	Rájaalakúak (<i>Rajiformes</i>)
Övezet	A VIIId övezet uniós vizei
Időpont	2013.12.10.

A BIZOTTSÁG 8/2014/EU RENDELETE**(2013. december 20.)****a Belgium lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIb-k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról szóló, 2013. január 21-i 39/2013/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2013. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2013-ra megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2013. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tárolni, kirakni, átrakni és kirakodni.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 20-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 23., 2013.1.25., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	83/TQ39
Tagállam	Belgium
Állomány	HAD/7X7A34
Faj	Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Övezet	VIIb–k, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Időpont	2013.12.10.

A BIZOTTSÁG 9/2014/EU RENDELETE**(2013. december 20.)****az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIb-k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállomány-csoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról szóló, 2013. január 21-i 39/2013/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2013. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2013-ra megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2013. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tárolni, kirakni, átrakni és kirakodni.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 20-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 23., 2013.1.25., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	81/TQ39
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány	HAD/7X7A34
Faj	Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Övezet	VIIb–k, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Időpont	2013.11.10.

A BIZOTTSÁG 10/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. január 7.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. január 7-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	97,3
	MA	70,8
	TN	87,1
	TR	124,2
	ZZ	94,9
0707 00 05	MA	158,2
	TR	112,6
	ZZ	135,4
0709 93 10	MA	57,8
	TR	121,7
	ZZ	89,8
0805 10 20	MA	75,3
	TR	66,7
	ZA	44,1
	ZZ	62,0
0805 20 10	MA	68,1
	ZZ	68,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	140,2
	JM	103,2
	MA	117,5
	TR	101,7
	ZZ	115,7
0805 50 10	EG	64,2
	TR	69,2
	ZZ	66,7
0808 10 80	CN	110,7
	MK	28,2
	US	174,3
	ZZ	104,4
0808 30 90	CN	53,4
	US	225,2
	ZZ	139,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2013. október 22.)

az euro Lettország általi bevezetését követően a kötelező tartalékoknak az Európai Központi Bank által történő alkalmazására vonatkozó átmeneti rendelkezésekről

(EKB/2013/41)

(2014/4/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IGAZGATÓSÁGA,

található hitelintézetek és hitelintézetek lettországi fióktelepei a kötelező tartalékrendszer hatálya alá fognak tartozni.

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 19.1. cikkére, illetve a 46.2. cikke első francia bekezdésére,

tekintettel a kötelező tartalékok Európai Központi Bank által történő alkalmazásáról szóló, 1998. november 23-i 2531/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a kötelező tartalékok alkalmazásáról szóló, 2003. szeptember 12-i 1745/2003/EK rendeletre (EKB/2003/9) ⁽²⁾,

tekintettel az Európai Központi Bank szankciók kiadására vonatkozó hatásköréről szóló, 1998. november 23-i 2532/98/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾,

tekintettel az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾, és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére és 6. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a monetáris pénzügyi intézményi szektor összevont mérlegéről szóló, 2013. szeptember 24-i 1071/2013/EU európai központi banki rendeletre (EKB/2013/33) ⁽⁵⁾,

mivel:

(1) Az euro 2014. január 1-jével történő lettországi bevezetése azzal jár, hogy ettől a naptól kezdve a Lettországbán

(2) E joganyagoknak az eurorendszer kötelező tartalékrendszerébe történő integrálása átmeneti rendelkezések elfogadását teszi szükségessé a zökkenőmentes integráció, valamint az aránytalan terhek keletkezésének elkerülése érdekében azon tagállamok vonatkozásában, amelyek pénzneme az euro, közöttük Lettország hitelintézetei számára.

(3) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 5. cikke előírja a nemzeti központi bankok által támogatott EKB számára, hogy vagy az illetékes nemzeti hatóságoktól, vagy pedig közvetlenül a gazdasági szereplőktől gyűjtse be a statisztikai információkat, a statisztika terén való időbeni felkészülés biztosítása érdekében is, tekintettel az eurónak egy tagállam által történő bevezetésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában az „intézmény”, a „tartalékképzési követelmény”, a „tartalékolási időszak”, a „tartalékalap” kifejezések jelentése megegyezik az 1745/2003/EK rendeletben (EKB/2003/9) foglaltakkal.

2. cikk

Átmeneti rendelkezések a Lettországbán található intézmények számára

(1) Az 1745/2003/EK rendelet (EKB/2003/9) 7. cikkétől eltérve a Lettországbán található intézmények vonatkozásában az átmeneti tartalékolási időszak 2014. január 1-jétől kezdődik.

⁽¹⁾ HL L 318., 1998.11.27., 1. o.

⁽²⁾ HL L 250., 2003.10.2., 10. o.

⁽³⁾ HL L 318., 1998.11.27., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

⁽⁵⁾ HL L 297., 2013.11.7., 1. o.

(2) A Lettorszáiban található egyes intézmények tartalékalapját az átmeneti tartalékolási időszak tekintetében a 2013. október 31-i mérlegük elemeihez viszonyítva határozzák meg. A Lettorszáiban található intézmények az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendeletben rögzített, az EKB pénzügyi és banki statisztikai adatszolgáltatási rendszere szerint tájékoztatják a Latvijas Bankát a tartalékalapjukról. Azok a Lettorszáiban található intézmények, amelyekre vonatkozik az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendeletben meghatározott eltérés, az átmeneti tartalékolási időszakra vonatkozó tartalékalapot a 2013. szeptember 30-i mérlegük alapján számítják ki.

(3) Az átmeneti tartalékolási időszak vonatkozásában vagy a Lettorszáiban található intézmény, vagy pedig a Latvijas Banka számítja ki az adott intézmény kötelező tartalékát. A kötelező tartalék kiszámítását végző fél értesíti számításáról a másik felet, megfelelő időt biztosítva számára arra, hogy a számítás ellenőrizhesse, illetve arra vonatkozólag módosítási javaslatot tehesse. A kötelező tartalék kiszámított összegét (annak bármely módosításával együtt) mindkét fél legkésőbb 2013. december 10-ig jóváhagyja. Amennyiben az értesített fél 2013. december 10-ig nem erősíti meg a kötelező tartalék összegét, úgy tekintendő, mintha elismerné, hogy az átmeneti tartalékolási időszakra a kiszámított összeg vonatkozik.

(4) A 3. cikk (2)–(4) bekezdéseit megfelelően kell alkalmazni a Lettorszáiban található intézményekre, hogy azok a kezdeti tartalékolási időszakaik tekintetében levonhassák tartalékalapjukból a Lettorszáiban található intézményekkel szembeni kötelezettségeiket, habár a kötelező tartalékok kiszámításakor azok az intézmények nem fognak szerepelni a tartalékképzésre kötelezett intézmények az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 2. cikke (3) bekezdésében található listáján.

3. cikk

Átmeneti rendelkezések az egyéb olyan tagállamokban, amelyek pénzneme az euro található intézmények számára

(1) Az egyéb olyan tagállamokban, amelyek pénzneme az euro található intézményekre az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 7. cikke alapján alkalmazandó tartalékolási időszakot nem érinti a Lettorszáiban található intézményekre irányadó átmeneti tartalékolás időszak léte.

(2) Az egyéb olyan tagállamokban, amelyek pénzneme az euro található intézmények dönthetnek úgy, hogy a 2013. december 11-től 2014. január 14-ig és a 2014. január 15-től 2014. február 11-ig tartó tartalékolási időszakokban igénybe veszik azt a lehetőséget, hogy tartalékalapjukból levonják a Lettorszáiban található intézmények felé fennálló kötelezettségeiket annak ellenére, hogy a kötelező tartalék kiszámításakor azok az intézmények nem jelennek meg az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett, tartalékképzésre kötelezett intézmények listáján.

(3) Az egyéb olyan tagállamokban, amelyek pénzneme az euro található olyan intézmények, amelyek élni kívánnak a Lett-

országban található intézmények felé fennálló kötelezettségeik levonásának lehetőségével, a 2013. december 11-től 2014. január 14-ig és a 2014. január 15-től 2014. február 11-ig tartó tartalékolási időszakban a kötelező tartalék összegét a 2013. október 31-i, illetve a 2013. november 30-i mérlegük alapján számítják ki, továbbá az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet III. mellékletének 1. részében foglaltaknak megfelelően jelentik a statisztikai információkat, amely szerint a Lettorszáiban található intézményeket már az EKB kötelező tartalérendszerének hatálya alá tartozónak tekintik.

Ez nem érinti az intézményeknek az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet I. mellékletének 1. táblázata szerinti időszakokra vonatkozó statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségét, amely szerint a Lettorszáiban található intézmények még mindig a „külföld” besorolásban található banknak minősülnek.

A táblázatokat az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendeletben meghatározott határidőkon belül és eljárásoknak megfelelően kell szolgáltatni.

(4) A 2013 decemberében, 2014 januárjában és februárjában kezdődő tartalékolási időszakok tekintetében az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet 9. cikke (1) bekezdésében meghatározott eltérésben részesülő, az egyéb olyan tagállamokban, amelyek pénzneme az euro található azon intézmények, amelyek le kívánják vonni a Lettorszáiban található intézmények felé fennálló kötelezettségeiket, a 2013. szeptember 30-i mérleg alapján számítják ki a kötelező tartalék összegét, és az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet III. mellékletének 1. részében foglaltaknak megfelelően jelentik a statisztikai információkat, amely szerint a Lettorszáiban található intézményeket már az EKB kötelező tartalérendszerének hatálya alá tartozónak tekintik.

Ez nem érinti az intézményeknek az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet I. mellékletének 1. táblázata szerinti időszakokra vonatkozó statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségét, amely szerint a Lettorszáiban található intézmények még mindig a „külföld” besorolásban található banknak minősülnek.

A statisztikai információkat az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendeletben meghatározott határidőkon belül és eljárásoknak megfelelően kell szolgáltatni.

4. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) Ennek a határozatnak a címzettjei a Latvijas Banka, valamint a Lettorszáiban, és az egyéb olyan tagállamokban található intézmények, amelyek pénzneme az euro.

(2) Ez a határozat 2013. november 1-jén lép hatályba.

(3) Az e határozatban foglalt egyedi rendelkezések hiányában az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet, és az 1071/2013/EU (EKB/2013/33) rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2013. október 22-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU